Словарь наиболее распространённых греческих глаголов

Оглавление

слово «идти» ... 2
слово «бежать» ... 4
РАЗДЕЛ 2. «говорить» и всё, что связано с этим. ... 5
слово «возвещать» ... 5
слово «говорить» ... 5
слово «кричать» ... 6
слово «злословить, порицать, бранить» ... 6
слово «приказывать» ... 6
слово «спрашивать, исследовать» ... 6
слово «спорить» ... 6
РАЗДЕЛ 3. «убивать, умирать, воскресать» ... 8
слово «воскресать, восставать» ... 8
слово «убивать, умирать» ... 8
слово «хоронить, погребать» ... 8
РАЗДЕЛ 4. «жить, быть, находиться» ... 9
слово «быть, жить, существовать, рождаться» ... 9
слово «оставаться, находиться, пребывать» ... 9
РАЗДЕЛ 5. Религиозные действия ... 11
слово «молиться, просить» ... 11
слово «освящать, очищать» ... 11
РАЗДЕЛ 6. Наиболее распространённые слова ... 12
слово «брать, принимать» ... 12
слово «видеть» ... 12
слово «давать, дарить» ... 12
слово «делать, исполнять, трудиться» ... 12
слово «знать» ... 13
слово «открывать» ... 13
слово «продавать» ... 13
слово «светить» ... 14
слово «хотеть» ... 14

СЛОВО «ИДТИ»

1. **ἄγω** – вести, нести; приводить, идти.
ἀνάγω – возводить, вести наверх, отплывать.
απάγω – отводить, уводить.
διάγω – переводить, переправлять, перевозить; проводить, проживать.
εξάγω – выводить.
επάγω – приводить, наводить, навлекать.
κατάγω – низводить, сводить вниз, *вооб.* вести, приводить.
παράγω – проходить;
παρεισάγω – вводить (тайно), представлять.
περιάγω – водить кругом или везде (постоянно) с собой; обходить что-либо.
προάγω – вести вперёд *или* далее, выводить (вперёд), приводить, *ос*. представлять в суд.
προσάγω – приводить, подводить, приближать, представлять.
συνάγω – собирать.
συναπάγω – вместе уводить, быть вместе увлекаему.
υπάγω – идти, уходить.
2. **ἀνακάμπτω** – возвращаться, поворачивать назад.
3. **ἀπαλλάσσω** – *перех*. удалять, устранять, *неперех*. уходить, удаляться.
4. **βαίνω** – шагать, ступать, идти, отправляться.
αναβαίνω – подниматься, восходить, перелазить (Ин.10:1).
αποβαίνω – уходить, удаляться, сходить.
διαβαίνω – переходить, проходить, переправляться.
εμβαίνω – вступать, входить (на лодку, на коня).
ἐπιβαίνω – ступать (по чему); *обык*. вступать, входить, восходить, adscendo, *ос*. с равнины на гору, с моря на сушу.
καταβαίνω – спускаться, сходить.
μεταβαίνω – 1) уходить, покидать; 2) переходить, перемещаться.
παραβαίνω – идти рядом, проходить мимо, преступать, пропускать, оставлять без внимания.
συμβαίνω – 1) идти вместе, бок о бок; 2) сходиться во мнении, соглашаться.
συναναβαίνω – вместе восходить, подниматься.
5. **δεῦρω** – иди!
δεῦτε – идите! (сюда).
6. **διαπεράω** – переходить, переправляться, переплывать, идти по чему *или* через что.
7. **διεξέρχομαι** – 1) выходить, проходить (через что); 2) (λόγῳ) проходить (словом), исчислять, излагать, рассказывать, *позд.* читать; 3) проходить (о времени).
8. **διοδεύω** – проходить, проезжать.
9. **εἴσειμι –** входить, вступать, проникать.
ἔξειμι – 1) *о лицах*: выходить, уходить; 2) *о вещах и явлениях*: проходить, миновать.
10. **ἐμβιβάζω** – вводить, importo, *ос*. сажать на корабль.

11. **ἐξηγέομαι** – выводить, вести, предводительствовать кем, идти перед кем.
12. **ἐυθυδρομέω** – идти, бежать прямо куда.
13. **ἔρχομαι** – приходить, идти.
ἐισέρχομαι – входить, вступать, проникать.
ανέρχομαι – восходить.
απέρχομαι – уходить.
διέρχομαι – проходить, переходить, появляться, показываться.
εξέρχομαι – выходить.
επεισέρχομαι – входить вслед за кем.
ἐπέρχομαι – приходить, подходить, приближаться.
κατέρχομαι – сходить.
παρεισέρχομαι – 1) вкрадываться, тайно входить, проникать, ἔις τι. 2) входить сверх чего, присоединяться.
παρέρχομαι – проходить, миновать.
περιέρχομαι – ходить кругом, обходить, путешествовать или ездить кругом.
προέρχομαι – идти вперёд *или* впереди, идти далее; выходить, являться перед кем; *Н. З.* опережать.
προσέρχομαι – подходить, приходить.
συνέρχομαι – сходиться, собираться, соединяться.
14. **ήκω** (буд. вр. – ήξει; 3 л. мн. ч. – ήκασιν) – приходить, наступать, наставать, являться.
ἀνήκω – доходить, достигать, простираться (*Н. З. также*: быть приличным, τὸ ἀνῆκον обязанность).
15. **καταντάω** – приходить, достигать чего, доходить до чего.
16. **ὀρμάω –** *перех*. приводить в движение, двигать; *неперех*. приходить в быстрое движение, быстро двигаться, идти на что, идти вперёд, быстро идти.
17. **παραγίνομαι** – приходить, прибывать, появляться; приходить на помощь.
18. **παροίχομαι** – проходить (мимо); *перен*. ускользать, уклоняться, отступать от чего.
19. **πεζεύω** – идти пешком, совершать путь по суше.
20. **περιπατέω** – ходить.
21. **πορεύομαι** – идти.
διαπορεύομαι – переправляться, *стр*. – проходить.
εἰσπορεύομαι – входить, приходить, вводить.
εκπορεύομαι – идти из (чего-либо).
εμπορεύομαι – 1) отправляться, путешествовать, 2) торговать, обманывать;
προπορεύομαι – идти вперёд или впереди.
22. **προκόπτο** – бить или толкать вперёд, *перен*. идти вперёд, делать успехи.
23. **στιχάομαι, στοιχέω** – идти рядами, один за другим, *вооб*. идти.
24. **συμπάρειμι** – вместе идти, устремляться на кого-нибудь.
25. **συναντάω** – сходиться, встречаться, сталкиваться, случаться.
26. **υπαντάω** – идти на встречу (υπήντησεν – вышла).
27. **υποστρέφω** – возвращаться.

28. **χωρέω** – 1) уступать, отходить, отступать; 2) идти вперёд, двигаться, отправляться.
ἀναχωρέω – уходить назад, отступать, удаляться; переходить (от кого к кому).

	Буд. вр.	**Аорист**	**Перфект**
ἄγω	ἄξω	ἤγαγον	ἦχα
ἔρχομαι	ἐλεύσομαι	ἦλθον	ἐλήλυθα
ἀναβαίνω	ἀναβήσομαι	ἀνέβην	ἀναβέβηκα
ὑπάγω	ὑπάξω	ὑπήγαγον	
χωρέω	χωρήσω	ἐχώρησα	

слово «бежать»

1. **διδράσκω** (только в соединении с ἀπο-, ἐκ-, δια-) – сбегаться.
2. **τρέχω** (буд. δραμοῦμαι, аор. ἔδραμον) – бежать, спешить, curro.
εἰστρέχω – вбегать, проникать (аорист – ἐσέδραμον).
κατατρέχω – сбегать, сходить, спешить вниз, *вооб*. бежать, прибегать.
προστρέχω – прибегать, подбегать, приступать.
συντρέχω – вместе бежать, сбегаться, встречаться, соединяться, стекаться, стягиваться.
ὑποτρέχω – подбегать или бежать подо что-нибудь.
3. **φεύγω** – бежать, обращаться в бегство, поспешно удаляться, уходить, оставлять что-л.
διαφεύγω – убегать, избегать, ускользать.
ἐκφεύγω – выбегать, убегать, избегать.
καταφεύγω – сбегать, прибегать, искать убежища, становиться под защиту кого, укрываться.

РАЗДЕЛ 2. «говорить» и всё, что связано с этим.

слово «возвещать»

1. **αγγέλλω** – приносить весть, известие, извещать, возвещать, объявлять.
ἀπαγγέλλω – возвещать, сообщать, рассказывать, объявлять, в Н. З. прославлять.
παραγγέλλω – извещать, уведомлять, объявлять (ос. свои притязания), приказывать, поручать.

слово «говорить»

1. **ἀληθεύω** – говорить правду, истину; быть правдивым.
2. **ἀνατίθημι** – *Н. З.* кому-либо говорить, делать предложение; основное значение: возлагать, выставлять, предоставлять, поручать.
3. **ἀπολογέομαι** – говорить в защиту кого, защищаться, оправдываться.
4. **βοάω** – неперех. кричать; перех. звать, призывать, громко называть, громко произносить.
5. **δημηγορέω** – быть народным оратором, contionor, говорить к народу, говорить публично; *вооб*. dissero, говорить о чём-нибудь с точки зрения народных интересов.
6. **διηγέομαι** – излагать, рассказывать, изображать.
ἐκδιηγέομαι – рассказывать, изъяснять.
7. **εἴρω** (*буд*. ἐρῶ, *перф*. εἴρηκα, *а. стр.* ἐρρήθην, *неопр*. ῥηθῆναι) – говорить, сказать, рассказывать, приказывать, объявлять, возвещать.
8. **ἐντυγχάνω** – 1) обращаться к кому (с просьбою), просить кого; обращаться *или* сноситься с кем, обращаться с речью к кому, говорить с кем. 2) (случайно) встречаться с кем, встречать, сходиться с кем, приходить к кому, посещать кого.
9. **ἐξηγέομαι** – излагать, толковать, объяснять, рассказывать.
10. **επιφωνέω** – восклицать, произносить, называть.
11. **λαλέω** – лепетать, болтать, говорить (о чём-либо, перед кем-либо).
ἐκλαλέω – выбалтывать, проболтаться.
συλλαλέω – беседовать, разговаривать.
12. **λέγω** – говорить, сказать, рассказывать, высказывать, объявлять, объяснять, сообщать;
διαλέγω – 1) разбирать, выбирать, рассуждать, обдумывать 2) переговариваться, вести переговоры, разговаривать, беседовать.
προλέγω – говорить наперёд, предсказывать, предвещать, публично говорить, объявлять.
13. **παραινέω** – уговаривать, убеждать, поощрять, увещевать, предостерегать, советовать, приказывать.
14. **παρρησιάζομαι** – свободно *или* прямо высказывать, говорить откровенно.

15. **προσφονέω** – обращаться с речью к кому, говорить кому; называть, приветствовать кого.
16. **συνομῑλέω** – вместе с кем беседовать.
17. **φημί** – объявлять, говорить, рассказывать, утверждать, подтверждать, говорить «да».
σύμφημι – вместе говорить, говорить то же самое, подтверждать, соглашаться, одобрять; говорить за кого или за что.
18. **φθέγγομαι** – издавать звук, звучать, *ос*. говорить, произносить, звать, кричать.
ἀπόφθέγγομαι – (прямо, громко) объявлять, изрекать, провозглашать.
ἐπιφθέγγομαι – произносить, восклицать.

слово «кричать»

1. **βοάω** –
ἐπιβοάω – 352
2. **κράζω** – 565

слово «злословить, порицать, бранить»

3. **βλασφημέω** – искажать, клеветать, злословить, хулить.
4. **λοιδορέω** – бранить, порицать, поносить, злословить, ругать.

слово «приказывать»

1 **ἐπιτάσσω** – предписывать, приказывать, поручать; приставлять, причислять, ставить начальником.
2 **κελεύω** – приказывать, повелевать, советовать, предлагать, требовать.
3 **παραγγέλλω** – уведомлять, объявлять; приказывать, поручать.

слово «спрашивать, исследовать»

1. **ἀνακρίνω** – расспрашивать, допрашивать, спрашивать, расследовать.
2. **ἐξετάζω** – а) exploro, tento, исследовать, испытывать, поверять, пробовать, осматривать б) спрашивать, допрашивать.
3. **ἐρωτάω** – interrogo, спрашивать, вопрошать…; *Н. З*. также просить.
4. **πυνθάνομαι** – 1) percontor, расспрашивать, спрашивать, выведывать, разузнавать, исследовать… 2) comperio, audio, узнавать, слышать, получать известие.

слово «спорить»

1. **διαμάχομαι** – сражаться, стараться, противиться, оспаривать.

РАЗДЕЛ 3. «убивать, умирать, воскресать»

слово «воскресать, восставать»

1. **ἀνίστημι** – ставить на ноги, поднимать, пробуждать, воскрешать.
2. **εγείρω** – будить, пробуждать, воодушевлять, воскрешать.

слово «убивать, умирать»

1. **ἀναιρέω** – убивать, истреблять, губить, уничтожать.
2. **ἀποκνείνω** – умерщвлять, убивать, казнить, приговаривать к смерти, уничтожать, поражать (напр., мечом).
3. **διαχειρίζω** – держать в своих руках, налагать руки, умещвлять.
4. **εἰς ταφὰς πίπτειν** – умирать.
5. **ἐκψύχω** – испускать дух, умирать.
6. **θνήσκω** – умирать, погибать, быть убиваемому, наказываемому смертью, падать в сражении.

αποθνῄσκω – умирать, θάωατον (прекрасною) смертью, ἔκ *и* ὑπο τινος вследствие чего, от чего, τινί *и* ἀπό τινος от чего; *также* быть убиваему, казнёну, осуждаему на смерть … (*Н. З.* τινί умереть для чего, отказываться от чего).

7. **κοιμάω** – засыпать, упокоеваться, усыпать смертным сном.
8. **σφάζω** – убивать, закалывать, зарезывать (в т. ч. о жертвоприношении – приносить в жертву).
9. **συμφωνεύω** – вместе убивать.
10. **τελευτάω** – умирать, оканчивать жизнь.

слово «хоронить, погребать»

1 **θάπτω** – хоронить, погребать тело умершего.

σινθάπτω – вместе погребать или хоронить.

РАЗДЕЛ 4. «жить, быть, находиться»

слово «быть, жить, существовать, рождаться»

1. **αποκυέω** – рожать, производить.
2. **εἰμί** (*сосл.* ὦ, *пов.* ἴσθι) – быть, существовать; находиться, случаться, бывать.
3. **ἔνειμι** (ἔνι) – быть, *или* находиться в чём, при чём, на чём, лежать где, заключаться в чём, вообще иметь место, бывать, быть возможным.
4. **γεννάω** – родить, производить (об отце, реже о матери); οἱ γεννήσαντες – родители.
5. **γίνομαι** (γίγνομαι); (буд. – γενήσομαι, аор. – ἐγενόμην) – рождаться, делаться, происходить, быть, случаться.
διαγίγνομαι – 1) пребывать, продолжать существовать, жить, проводить жизнь; 2) проходить (какому-то времени).
ἐπιγίνομαι – 1) после кого рождаться, жить, следовать, наступать; 2) прибывать, приходить, являться.
παραγίγνομαι – 1) прибывать, приходить, являться (на помощь); 2) быть у кого *или* при ком, присутствовать, участвовать в чём.
περιγίγνομαι – превосходить, одерживать верх, побеждать.
6. **ζάω** (сокр. ζῶ, *пов.* ζῆ) – жить, существовать, иметь силу.
ἀναζάω – оживать, возрождаться.
7. **πολῑτεύω** – быть гражданином, жить и действовать как гражданин.
8. **σπείρω** – сеять, засевать, сыпать; рождать, производить.
9. **τίκτω** (*буд.* τέξομαι, *аор.* ἔτεκον) – рождать, производить; ὁ τεκών – отец, ἡ τεκοῦσα – мать.
10. **ὑπάρχω** – начинать, возникать, происходить.

слово «оставаться, находиться, пребывать»

1. **ἀναστρέφω** – обращаться, поворачивать назад, вращаться, пребывать, жить (γαῖαν в стране).
2. **βραδύνω** – замедлять, медлить.
3. **διατρίβω** – тратить, задерживать, замедлять, мешкать, медлить, пребывать, оставаться, останавливаться, проводить время.
4. **ἐπιδιμέω** – быть в стране, городе, присутствовать, оставаться дома, приходить куда-н. в качестве иностранца и жить там; вообще жить, оставаться.
5. **εφίστημι** – I. 1) ставить, поставить на что-л.; ставить у чего-л., приставлять; ставить над чем-л., делать или назначать начальником 2) приостанавливать, останавливать 3) ставить в тупик, озадачивать 4) становиться, стоять над чем-л. (начальником) II. останавливаться (напр., идти с остановками).
6. **καταλείπω** – оставлять; покидать, предоставлять *особенно* оставлять что-л. после себя (наследство, детей). В *страд. залоге* – быть оставляемым, оставаться.

7. **μένω** – оставаться, пребывать (на месте, неподвижным, в силе, при чем-л.); медлить, оставаться спокойным; выдерживать (напор, нападение).
επιμένω – ещё оставаться, ждать или подождать; оставаться при чём-л.; оставаться или держаться на чём-л.
προσμένω – оставаться при чём, останавливаться, поджидать, выдерживать.
ὑπομένω – оставаться на (своём месте), не двигаться с места, ждать, ожидать.
8. **προσκαρτερέω** – собственно – выдерживать при чем-л., постоянно быть, оставаться, пребывать при ком или чем.
9. **ὑπολείπω** – 1) *действ.* оставлять; 2) *стр.* быть оставляему, оставаться.
10. **χρονοτριβέω** = **χρονίζω** – проводить время, долго оставаться, мешкать, медлить.

РАЗДЕЛ 5. Религиозные действия

слово «молиться, просить»

1. **αἰτέω** – просить, требовать, молить.
παραιτέομαι – 1) выпрашивать, просить, упрашивать; 2) отказываться от чего, избегать; 3) *Н. З.* извиняться.
2. **δέομαι** – нуждаться, иметь недостаток, … просить, просить кого о чём.
3. **εὔχομαι** – 1) молиться, умолять, просить, желать; 2) торжественно обещать, давать обет.
4. **παρακαλέω** – призывать, побуждать, просить.
5. **προσεύχομαι** – молиться кому, умолять, молить кого.

слово «освящать, очищать»

1. **ἁγιαζω** – освящать (от ἅγιος – святой, священный, посвящённый, освящённый, чистый;
2. **ἁγνίζω** – очищать, примирять, уцеломудривать (от ἁγνός – святой, чтимый, *о богах*; священный, святой, *о праздниках, жертвах и местах*; очищенный от грехов, чистый, целомудренный, непорочный; очищающий, λουτρόν освящающее омовение. Sanctus, sacer, purus);
3. **καθαρίζω** – очищать, чистить, делать чистым; в религиозном смысле – очищать чашу окуриванием серою, lustro; удалять через очищение, смывать.

РАЗДЕЛ 6. Наиболее распространённые слова

слово «брать, принимать»

1 **δέχομαι** – брать, взять, получать; принимать милостиво, благосклонно.
2 **λαμβάνω** – брать, схватывать, держать, овладевать, получать, принимать.

слово «видеть»

1. **ἀτενίζω** – пристально смотреть.
2. **ἐπισκοπέω** – смотреть *или* взирать на что, наблюдать, осматривать, *ос*. смотреть за кем, навещать, посещать.
3. **θεάομαι** (буд. вр. – θεάσομαι, аорист – εθεασάμην) – зреть, смотреть, видеть; созерцать (умом), рассматривать.
4. **θεωρέω** – 1) смотреть (на зрелище); 2) смотреть, замечать, видеть; созерцать, рассматривать; взвешивать, оценивать, судить.
5. **νοέω** – замечать, видеть, понимать, думать, мыслить.
6. **παραθεωρέω** – *Н. З.* смотреть мимо, пренебрегать, презирать, despicio
7. **οράω** (перфект - εώρακα, буд. вр. – όψομαι, 2-й аор. – είδον) – 1) **видеть** (в *переносн.* – замечать, понимать); 2) смотреть, взирать, обращать внимание. В страд. залоге – быть видимым, замеченным, являться, показываться. Повелит. наклонение – όρα – смотри!
ἐφοράω – смотреть за чем *или* на что, присматривать, наблюдать, высматривать, выбирать. Повелит. наклонение – ἔπιδε – посмотри!
καθοράω – а) despicio, смотреть (сверху) вниз … б) prospicio, издали смотреть, замечать, видеть, animadverto. в) inspicio, осматривать, смотреть. г) *перен*. понимать.
συνοράω – вместе видеть или смотреть, перф. σύνοιδα, вместе знать, быть соучастником, свидетелем чего.

слово «давать, дарить»

1 **ἀναδίδωμι** – пускать вверх, испускать; отдавать, передавать.
2 **ἀποδίδωμι** – отдавать (полученное, должное), воздавать.
3 **διαδίδωμι** – передавать, раздавать, распространять.
4 **δίδωμι** – давать, дарить, платить, отдавать, *о богах*: приносить, посвящать.
5 **παραδίδωμι** – передавать, вручать, предавать, выдавать, сдавать.

слово «делать, исполнять, трудиться»

1. **ᾱργέω** – ничего не делать, бездействовать, отдыхать.

κατᾱργέω – 1) оставлять в бездействии. 2) aboleo, делать недействительным; *стр. Н. З.* делаться свободным, освобождаться.
2. ἐνεργέω – быть деятельным, действовать, производить, делать, содействовать, споспешествовать.
3. ἐπιτίφημι – налагать, полагать, класть, ставить, *особенно* класть пищу на стол и жертву на жертвенник; *перен*. причинять, *особенно* налагать наказание, приводить к концу, исполнять.
4. εργάζομαι – работать, трудиться; делать, *особенно* обрабатывать (землю), заниматься чем-л., промышлять.
κατεργάζομαι – совершать, исполнять, оканчивать, достигать.
5. κτίζω (буд. – κτίσω, аор. ἔκτῐσα) – основать, населять (землю, колонию); *вообще* – устраивать, делать; в *Н. З.* – создавать, творить.
6. κοπιάω – утомляться, уставать, трудиться.
7. ποιέω – делать, производить, творить, совершать; строить, устраивать, совершать и мн. др.
8. πράσσω – 1) делать, совершать что-л. для кого-л. 2) взымать, взыскивать, брать (деньги, штраф, долг, подать и др.) 3) с наречиями прилагательными средн. рода: находиться в к.-либо положении, испытывать к.-л. участь, иметь к.-л. исход.

слово «знать»

1. γινώσκω (*буд.* - γνώσξμαι, *аорист* – έγνων, *аорист страд*. - εγνώσθην) *соотв. лат. nosco* – 1) познавать, узнавать, замечать; 2) полагать, думать, судить, решать; 3) понимать, разуметь, знать.
διαγινώσκω – обстоятельно изучать *или* исследовать, распознавать, различать, обсуждать.
2. οῖδα (*буд*. - είσομαι, *пл.кв.перф*. - ᾔδειν) – знать.
3. επίσταμαι – знать, уметь (*с неопр*.); полагать, думать; *теоретически*: знать, иметь сведения, быть знакому с чем. Причастие επιστάμενος – знающий, искусный, опытный, сведущий.

слово «открывать»

1. ἀνοίγω – отворять, отпирать, открывать (снимать крышку с ящика, … вскрывать завещание);
διανοίγω – раскрывать, отворять, излагать, изъяснять;
2. ἀποκαλύπτω – открывать, обнаруживать, *сред. позд.* открываться, обнаруживать свой взгляд.

слово «продавать»

1 πωλέω – предлагать для покупки, выставлять для продажи, продавать.

2 **πιπράσκω** – продавать (*напр*., кого в рабство), быть продажным, *перен*. быть выдаваему.

слово «светить»

1. **φαίνω** – 1) *действ. перех*. выводить на свет, заставлять светить, являть, показывать, делать известным 2) *действ. неперех*. светить, сиять, являться.
2. **φωτίζω** – освещать, открывать, обнаруживать, illustro, patefacio.

слово «хотеть»

1. **βούλομαι** – volo, желать, хотеть, быть готовым.
2. **θέλω** (ἐθέλω) – быть готовым, склонным, хотеть, иметь намерение.